Ner 202 i 203.

DZIENNIK RZĄDOWY

MIASTA KRAKOWA

I JEGO OKRĘGU.

W Krakowie dnia 9 Października 1847 r.

Nro 3482 Pol.

Kundmachung

wegen Einführung der Militär-konskription in der Stadt Krakau und ihrem Gebiete.

Seine k. k. Majestät haben mit der allerhöchsten Entschließung vom 19 Juni d. J. die Einführung des Militär-Konskriptions- und Rekrutierungs Systems in der Stadt Krakau und ihrem Gebiete nach den für die k. k. deutsch-slavischen Provinzen aufgestellten Grundsäzen anzuordnen geruht.

In Folge dieser allerhöchsten Anordnung sind die Stadt Krakau

Ner 3482 Pol.

OBWIESZCZENIE

względem zaprowadzenia spisu wojskowego w Mieście Krakowie i jego Okręgu.

Najjaśniejszy Pan najwyższém postanowieniem z dnia 19 Czerwca b. r. raczył nakazać wprowadzenie do kraju Miasta Krakowa i jego Okręgu systemu konskrypcyi i zaciągu wojskowego, a to według zasad dla c. k. prowincyj Niemiecko-Słowiańskich postanowionych.

W skutek tego Najwyższego Rozporządzenia, Miasto Kraków

und der Landdistrikt Mogiła dem k. k. Werbbezirks-Commando des 20ten Linien-Infanterie Regiments Graf Hohenegg, die übrigen 8 Landdistrikte hingegen dem k. k. Werbbezirks Commando des 56ten Linien-Infanterie-Regiments Freiherr v. Fürstenwärther, wovon das erstere zu Neusandec, das zweite zu Wadowice in Galizien seinen Siz hat, zur Konskribirung einverleibt worden.

Die Militär-Konskription wird unter Leitung der von den Werbbezirken der genannten zwei Infanterie-Regimenter hiezu kommandirten Herrn Offiziere und unter Mitwirkung der k. k. Polizei-Direktion in der Stadt Krakau und der betreffenden Distrikts-Commissäre im Landgebiete, in der erstern am 12ten Oktober d. J. im leztern am 1ten November d. J. ihren Anfang nehmen und ohne Unterbrechung bis zur gänzlichen Vollendung fortgesezt werden.

z przedmieściami i Dystrykt Mogiła wcielonemi zostały do c. k. kommendy zaciągowéj 20 liniowego pułku piechoty Hrabiego Hohenegg, inne zaś ośm Dystryktów mają należeć do c. k. kommendy zaciągowéj 56 liniowego pułku piechoty Barona Fürstenwärther, z których pierwsza w Nowym Sądczu druga zaś w Wadowicach w Galicyi swoje główne stanowisko konskrypcyjne mają.

Spis wojskowy będzie się odbywał pod kierunkiem PP. Officerów wyznaczonych od Kommendy Zaciągowéj dwóch wyżéj wymienionych pułków piechoty, za współdziałaniem c. k. Dyrekcyi Policyi w Mieście Krakowie a właściwych Kommissarzy Dystryktowych w Okręgu, i w pierwszém z dniem 12 bież. mies. zaś w drugiém z dniem 1 Listopada 1847 r. rozpoczętym i bez przerwy aż do zupełnego ukończenia prowadzonym być ma.

Um diesem Geschäfte den möglichst raschen Vollzug zu sichern, und den Anständen und Hemmungen vorzubeugen, welche dabei aus Anlaß der Unbekanntschaft der Bewohner dieses Landes mit den Grundsäzen und der Verwahrungsweise des gedachten Konskriptions-Systems eintreten könnten, werden folgende Bestimmungen zur allgemeinen Kenntniß gebracht:

1) Jeder Inwohner der Stadt Krakau und des Landgebietes ohne Unterschied der Religion, des Standes, Ranges, Geschlechts und Alters, dann ob er einheimisch oder fremd ist, unterliegt der Militär-Konskription.

2) Ein jeder Hausbesitzer ist gehalten binnen 24 Stunden nach erhaltener Vorladung vor der k. k. Militär-Konskription persönlich zu erscheinen und der Konskriptions-Commission über Alles, was derselben bezüglich auf das Konskriptions-geschäft zu wissen nothwen-

Ażeby czynność ta jak najspiesznićj do skutku doprowadzoną została, a zarazem ażeby przeszkodom i trudnościom które z niewiadomości mieszkańców tćj krainy, co do zasad i zachowania systemu konskrypcyi wyrodziéby się mogły, zapobiedz, następne przepisy do powszechnéj wiadomości ogłoszonemi zostają.

1) Każden mieszkaniec Miasta Krakowa i jego Okręgu bez różnicy co do wyznania, stanu, godności, płci i wieku, również co do krajowości, ażali tutejszo krajowym jest lub cudzoziemcem ulega spisowi wojskowemu.

2) Każden właściciel domu obowiązany jest w przeciągu 24 godzin po otrzymanem wezwaniu do spisu wojskowego osobiście stawić się, i udzielać Kommissyi Konskrypcyjnéj wiadomości potrzebnych, które przez Nią zażądanemi będą. Jedynie w wypadku nieo-

dig ist, Rede und Auskunft zu geben. Nur im Falle wirklicher Abwesenheit oder Erkrankung kann dieß auch durch einen Stellvertreter geschehen.

3) Die Hausbesizer oder in den erwähnten Verhinderungsfällen deren Stellvertreter haften persönlich für die richtige Angabe sämtlicher in ihrem Hause wohnenden Partheien, welche insbesondere die Familienhäupter stets persönlich und wo möglich gleichzeitig mit dem Hauseigenthümer im Konskriptionsamte sich einzufinden haben.

4) Jedes Familienhaupt ist verpflichtet über seine Familien, Verwandte, Dienstleute und sonstige bei demselben entweder in Aftermiethe wohnenden oder seiner Obhut, Erziehung und Pflege anvertraute Personen der Konskriptions-Kommission die verlangten Auskünfte zu erstatten, und er haftet für die

becności lub słabości właściciel domu przez inną osobę zastąpionym być będzie mógł.

3) Właściciele domów albo w razie zachodzących dopiero co wymienionych przeszkód, ich zastępcy są odpowiedzialnymi osobiście za dokładne podanie wszystkich w ich domu mieszkających lokatorów, którzy a mianowicie ojcowie familij zawsze osobiście, a jeżeli to być może jednocześnie z właścicielem domu w urzędzie spisu wojskowego stawić się są obowiązani.

4) Obowiązkiem jest nadto każdego ojca familii udzielać Kommissyi Konskrypcyjnéj żądanych przez nią wiadomości co do jego rodziny, krewnych, służących i wszystkich podnajmujących mieszkania, niemniej co do osób powierzonych jego opiece, wychowaniu i staraniu, a za dokładne podanie

Richtigkeit seiner Angaben.

5) Die der Militär-Klassifizirung unterliegenden männlichen Individuen vom erreichten 16ten bis zum vollstrekten 38ten Lebensjahre haben sich insgesammt der Konskriptions-Kommission persönlich vorzustellen, auch wo möglich und zwar die Christen ihre Taufscheine, die Juden hingegen ämtliche Auszüge aus den Geburtsregistern gleich mitzubringen. Dieser Verpflichtung unterliegen auch jene vom Hause abwesenden Individuen, deren Aufenthaltsort nicht über zwei Stunden Weges von dem Konskriptionsorte entfernt ist.

6) Von der persönlichen Stellung sind befreit, Geistliche, Adelige, alle Staatsbeamte sowie die in der k. k. Finanzwache dienenden Individuen, Güterbesizer, und Honocazioren, jedoch haften sie für die Richtigkeit der von ihnen eingeschikten Konskriptionszettel, auch haben

w tej mierze żądanych wiadomości ciąży na nim odpowiedzialność.

5) Mężczyzni ulegający wojskowej klassyfikacyi liczący skończonych lat 16, aż do ukończenia 38 lat życia bez wyjątku obowiązani są osobiście stawić się przed Kommissyą Konskrypcyjną, z powinnością (jeżeli nie zachodzi ważna przeszkoda) co do chrześcian aby okazali metryki chrztu, zaś co do żydów aby przedłożyli urzędowe wypisy z Ksiąg urodzin.

Temu obowiązkowi ulegają również osoby nieobecne, gdy odległość miejsca ich pobytu od miejsca spisu wojskowego dwóch mil nieprzenosi.

6) Od osobistego stawiennictwa przed Kommissyą Konskrypcyjną uwolnionemi są Duchowni, Szlachta, wszyscy urzędnicy krajowi, również osoby do c. k. straży Skarbowej należące, niemniej właściciele dóbr ziemskich i osoby znaczniejsze (Honoratioren) je-

sie ihre Hausgenossen und Dienstleute der Konskriptions-Kommission persönlich vorstellen zu machen.

Jeder Adelige hat überdieß seinen Adel vor der Kommision authentisch nachzuweisen. Sollte derselbe diesen Beweis nicht gleich liefern können, so hat er sich zwar gleich jedem andern Individuum der Konskriptions-Kommisstion persönlich vorzustellen um nach seinen sonstigen Eigenschaften klassifizirt zu werden, doch bleibt ihm freigestellt, um die Gewährung einer Frist zur Nachtragung der Adelslegitimazion bei der Konskriptions-Kommission anzusuchen.

7) Die Fremden müßen ihre Päße oder sonstige Aufenthaltslegitimationen, die Patental-Invaliden, entlassene Soldaten und Militärurlauber ihre Patentalurkunden, Abschiede und Urlaubspässe in

dnakowoż oni są odpowiedzialnemi za rzetelność przesłanych przez nich kart konskrypcyjnych, i obowiązkiem ich jest swych domowników i służących z osoby Kommissyi Konskrypcyjnéj przedstawić.

Osoba stanu szlacheckiego winna przed Kommissyą swój stan szlachecki autentycznie udowodnić, a gdyby dowodu na to natychmiast złożyć nie mogła, obowiązaną jest, jak każde innego stanu individuum przed Kommissyą Konskrypcyjną osobiście się stawić, celem uskutecznienia co do jego zdatności klassyfikacyi wojskowéj. Osobie w tym wypadku zostającéj służy prawo żądania od Kommissyi Konskrypcyjnéj przedłużenia terminu do złożenia legitymacyi szlachectwa.

7) Cudzoziemcy obowiązani są okazać w urzędzie Kommissyi konskrypcyjnéj swoje paszporta, albo karty pobytu, zaś upatentowani weterani, dymissyonowani i urlopowani żołnierze dowody posia-

die Konskriptions-Kanzlei mitbringen. Die Militärurlauber sowol österreichische als Fremde sind überdieß gehalten vor der Konskriptions-Kommission in ihrer Militär Kleidung sich einzufinden.

8) Auswärtige Juden sind verpflichtet sich vor der Konskriptions-Kommission mit der ämtlichen Bewilligung zum Aufenthalte in Krakau oder seinem Gebiete auszuweisen, die einheimischen haben zum Beweis ihrer Landeszuständigkeit das vorgeschriebene Familienblatt beizubringen.

9) Da für die Regierung die Kenntniß des im Lande befindlichen Viehstandes von Wichtigkeit ist, so werden die Konskriptionspflichtigen Partheien zugleich gehalten sein, den eigenen Viehstand jeder Gattung der Wahrheit getreu anzugeben.

10) Vom Tage der gegenwärtigen Kundmachung ist es Nieman-

dania patentów, dymissyj lub paszportów urlopowych. Urlopnicy wojskowi tak Cesarsko-Austryaccy, jak niemniej z wojsk obcych w właściwem umundurowaniu przed Kommissyą Konskrypcyjną stawić się winni.

8) Żydzi obcokrajowi obowiązani są wykazać przed Kommissyą Konskrypcyjną urzędowe dowody wolnego w Mieście Krakowie lub jego Okręgu pobytu, tutejsi zaś w dowód krajowości winni złożyć przepisane blaty familijne.

9) Gdy nie może być obojętną dla Rządu wiadomość, co do znajdującej się w kraju ilości bydła, zaczem strony spisowi wojskowemu ulegające, obowiązanemi są przed Kommissyą konskrypcyjną rzetelnie podać ilość i jakość bydła ich własnością będącego.

10) Od dnia niniejszego ogłoszenia nie wolno jest z miejsca obe-

den gestattet, aus einer Ortschaft in die andere zu übersiedeln, oder aus seinem bisherigen Dienste zu treten, ohne dieß der Konskriptions-Kommission, oder wo eine solche noch nicht zusammen getreten ist, der politischen Bezirksbehörde vorläufig angezeigt zu haben, und eben so haben diejenigen, welche nach Beginn der Konskription sich in das Ausland oder in das benachbarte Innland zu verfügen beabsichtigen sollten, ihr dießfälliges Vorhaben der Konskriptions-Kommission anzumelden und sich darüber zugleich mit dem Paß-ansuchen bei der k. k. Polizei-Direktion gehörig auszuweisen.

Krakau am 3ten Oktober 1847.

Moriz Graf Deym

k. k. Hofkommissär.

cnego pobytu przesiedlać się, nie wolno również obecnie zajmowanych służb zmieniać, bez poprzedniego o tém doniesienia Kommissyi konskrypcyjnéj, a gdyby ta jeszcze urzędowania nie rozpoczęła, właściwéj władzy politycznéj. A nadto osoby zamierzające po rozpoczęciu spisu wojskowego, udać się za granicę, lub też w pograniczne miejsca krajowe, winne są o tém donieść Kommissyi konskrypcyjnéj i w tym względzie wykazać się przed C. K. Dyrekcyą Policyi przy podaniu o udzielenie passportu wnieść się mającém.

Kraków d. 3 Października 1847.

Maurycy Hr. Deym

C. K. Komissarz Nadworny.